

对外汉语教材系列
Chinese as Foreign Language Series

初级汉语口语

上册

ELEMENTARY SPOKEN CHINESE
Part One

戴桂芙 刘立新 李海燕 编著
by Dai Guifu Liu Lixin Li Haiyan
蔡庆年 英文翻译
Translated by Cai Qingnian

北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

初级汉语口语 上册/戴桂芙等编著.-北京:
北京大学出版社,1997.10
ISBN 7-301-03526-8

. 初... . 戴... . 汉语-口语-对外汉语教学-教材 . H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 19345 号

书 名:初级汉语口语(上册)

著作责任者:戴桂芙 刘立新 李海燕 编著

插图作者:杨 威 兆 元

责任编辑:郭 力 沈浦娜

标准书号:ISBN 7-301-03526-8/ H · 375

出 版 者:北京大学出版社

地 址:北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

电 话:出版部 62752015 发行部 62759712 编辑部 62752032

排 印 者:

发 行 者:北京大学出版社

经 销 者:新华书店

787 × 1092 毫米 16 开本 17.875 印张 350 千字

1997 年 10 月第一版 1997 年 10 月第一次印刷

定 价:40.00 元

目 录

序	()
前言	()
第 一 课 你好	(1)
你知道吗？(1) 中国人的姓名	(6)
第 二 课 现在几点了？	(7)
第 三 课 食堂在哪儿？	(16)
第 四 课 一共多少钱？	(22)
你知道吗？(2) 生活中的数字	(28)
第 五 课 一起去好吗？	(30)
第 六 课 她病了	(36)
第 七 课 我喜欢喝茶	(41)
第 八 课 你干什么呢？	(47)
第 九 课 我去邮局寄信	(54)
你知道吗？(3) 时间和地点的顺序	(59)
第 十 课 今天天气怎么样？	(60)
第 十 一 课 您贵姓？	(67)
第 十 二 课 一个星期有多少节课？	(73)
第 十 三 课 请问,去动物园怎么走？	(79)
你知道吗？(4) 中国人对人的称呼	(84)
第 十 四 课 喜欢吃什么？	(85)
第 十 五 课 请你做我的辅导,好吗？	(93)
第 十 六 课 我有点儿不舒服	(99)
你知道吗？(5) 寒暄与客套	(105)
第 十 七 课 我看不懂	(107)
第 十 八 课 我在学习书法呢	(113)

第十九课	周末你打算怎么过？	(120)
第二十课	今天比昨天冷一点儿	(126)
第二十一课	他们是做什么工作的？	(133)
	你知道吗？(6) 家庭与称谓	(139)
第二十二课	你今年多大了？	(142)
第二十三课	离这儿有多远？	(150)
	你知道吗？(7) 方位与文化	(156)
第二十四课	她又聪明又用功	(158)
第二十五课	便宜点儿吧	(166)
第二十六课	怎么了？	(174)
	你知道吗？(8) 儿化与语义	(181)
第二十七课	要是下雨怎么办呢？	(183)
第二十八课	天气越来越冷了	(192)
第二十九课	我没买着火车票	(200)
第三十课	杯子叫我打碎了	(207)
词语表	.....	(214)
会话、课文英译	.....	(245)

序

随着改革开放的深入发展,对外汉语教学也日益受到人们的重视。来华的留学生人数也在增加。这些留学生中,虽然也有要通过汉语学习中国文化的,但其中有不少是要利用汉语和中国通商或进行政治、外交等诸方面的活动的。在这种情况下,口语能力就显得特别重要。许多留学生都希望在最短期间内学好一口流利的普通话以便进行工作。

我们的汉语教学起步较晚。五六十年代虽然已有不少国家的留学生,可以说都是要打好汉语基础再入系深造的。我们对口语会话能力并未给以特殊的重视。文化大革命以后,开始有些口语课本出现,这些口语课本都是在会话内容上强调要贴近留学生生活、要能介绍中国文化、要能教给留学生得体的汉语、要能引起学生兴趣等等,等等。

诚然,上述各方面对口语教材都是非常重要的。但是要提高口语教学质量,改善口语教材的编写,却是更重要的问题。

1996年起戴桂芙同志和两位青年教师在教授初级口语的同时,开始边实践、边总结、边研究、边编写,写成了今天这部初级口语课本。在编写课文时,她们没有忘记课文要贴近学生生活、要介绍中国文化、要语言得体、活泼有趣等等。因为这是所有口语教师都十分注意的。我认为她们把过去以词语为单位的教学法改革为以句型为单位的教学法才是最重要而有意义的改革。

为什么要把句型本位作为口语教学的出发点?这种变动有什么道理?我认为教材离不开学生的特点。成人学习外语都是想短期速成、目标明确。在一定的语言环境下教给学生恰当的句型,叫他们会话,这是符合学生要求的,也是便于学生掌握的。这样的教学效果肯定会较好的。

因为有句型本位的训练,初级口语也能训练学生成段表达的能力。这也有利于培养学生用汉语进行思维的能力,从而为他们尽早掌握符合汉语习惯的口语创造条件。

戴桂芙、刘立新和李海燕三位同志善于深思、勇于创新,为口语教学开新路。我祝她们取得更大成绩,为对外汉语教学立新功!

邓 懿

一九九七年七月

前 言

本教材是我们自 1996 年初开始编著的口语系列教材初级阶段的课本,教学对象是零起点的学生。分上下两册,每册 30 课,可供每周 8~10 学时、每学期 18~20 周的课堂教学使用一个学年。教材内容选取留学生关心和感兴趣的话题,语言遵守规范化原则,词汇数量上册每课 20~30 个,下册每课 30~40 个,两册共计 2000 个左右。选词范围以《汉语水平词汇和汉字等级大纲》为标准,主要选用其中的甲级词汇。

遵循语言学习规律,服从初级口语教学法原则,参照教学实践的有效经验,我们采用了以下两个编写原则:第一,变传统的以词语为本位、从语义到语用为以句子为本位、从语用到语义;第二,在学习初级口语常用句式、简单对话的同时,就开始进行成段表达的训练。目的是从一开始就为培养学生用汉语进行思维打下基础,并为他们尽快掌握符合中国人表达习惯的自然、得体的汉语口语创造条件。

为贯彻以上两条原则,在编写体例上,没有专门设计语音教学阶段,从第一课就开始直接学习说话,在语流当中学习和纠正发音的问题;语音、语调自始至终都是教学的重点之一,在练习中,我们注意设计了有关项目;每课的课文部分,由会话和简短的叙述性语段组成,语段是根据会话的内容和常用句式编写的;每课都有一个小标题,这个标题不是全课话题内容的总括,只是从会话中选取的一个具有代表性的句式;为了将学生的注意力集中在学习句子上,每课出现的新词语不编排在课文之后,全部作为附录置于书后;考虑到学生理解和自学的方便,会话和语段同时编排汉字和拼音;会话和语段全部备有英语译文,作为附录编于书后;注释是对课文中的语言点和文化点的说明;每课中的大量练习,形式生动多样,图文并用,具有交际价值;“你知道吗”是配合课文并结合学生的兴趣和需要编写的口语常识或文化知识,可作为教学的参考和补充,也可作为课外学习材料。

本教材在编写过程中,听取了北京大学对外汉语教学中心一些老师和北京大学出版社沈浦娜、郭力两位编辑不少很好的意见和建议;邓懿教授欣然为之作序;蔡庆年老师应邀为课文、注释和“你知道吗”进行了英文释义,马瑙甘女士审阅了以上这三部分的英文释义。在此向以上各位一并致以衷心的感谢。

戴桂芙 刘立新 李海燕

一九九七年六月于北京大学

第一课 你好！

(开学第一天,在校园里)

杰 夫:你好!

安 妮:你好!

杰 夫:我叫杰夫。你叫什么名字?

安 妮:我叫安妮。

(在教室里)

田老师:你们好!我姓田。

安 妮:
您好!田老师!

杰 夫:

田老师:(对杰夫说)你叫什么名字?

杰 夫:我叫杰夫。

田老师:(对安妮说)你呢?

安 妮:我叫安妮。

(在教室外)

王 平:你们好!

杰 夫: 你好!

安 妮:

杰 夫:你叫什么名字?

王 平:我叫王平。你们是.....?

安 妮:我是安妮,他是杰夫。

(杰夫对王平说)

我叫杰夫,她叫安妮。我们都是留学生,我们的老师姓田。

Dì - y kè N H o !

(K i xué dì - y ti n , zài xiàoyuán li)

Jiéf : N h o !

nní: N h o !

Jiéf : W jiào Jiéf . N jiào shénme míngzi ?

nní: W jiào nní .

(Zài jiàoshì li)

Tián l osh : N men h o ! W xìng Tián .

nní:

Nín h o ! Tián l osh !

Jiéf :

Tián l osh : (Dui Jiéf shu) N jiào shénme míngzi ?

Ji f : W jiào Jiéf .

Tián l osh : (Dui nní shu) N ne ?

nní: W jiào nní .

(Zài jiàoshì wài)

Wáng Píng: N men h o !

Jiéf :

N h o !

nní:

Jiéf : N jiào shénme míngzi ?

Wáng Píng: W jiào Wáng Píng N men shì..... ?

nní: W shì nní , t shì Jiéf .

(Jiéf duì Wáng Píng shu)

W jiào Jiéf , t jiào nní . W men d u shì liúxués h ng , w men de l osh xìng Tián .

注释 Notes

1 “你好”:

见面时的问候语。第一次见面或平时见面时都可以用,回答是“你好”。

A greeting said when meeting someone for the first time or coming across an acquaintance . The response is also “你好” .

2 “你叫什么名字”:

问对方的姓名,一般不用于比自己年长或比自己地位高的人。回答是:“我叫……”或“我是……”。常常是连名带姓一起回答。

Used to ask someone for his or her full name , but not those older than yourself or in a higher position . The answer is “我叫……” or “我是……”, usually giving both the surname and the first name .

3 “你呢”:

“呢”表示疑问的语气。在一定的上下文中,前边可以只有一个名词成分,省略疑问词。如:“我是中国人,你呢?”其中的“你呢”意思是“你是哪国人?”复数时可以说:“你们呢?”“他们呢?”

In certain context, the particle“呢” can be added to a noun or pronoun to form an elliptical question and the interrogative word is omitted . For example: “我是中国人,你呢?”“你呢” means “你是哪国人?” in the context. In the plural form: “你们呢?”“他们呢?”

4 .你们是……(你是……):

不认识对方时,客气地问对方的姓名、身份等,带有疑问的语气,“是”的发音一般比较长。

Used to ask in a polite manner for the name and identity of someone you don't know . The word“是”should be dragged out .

练习 Exercises

一、发音练习:Pronunciation Drills:

1. 辨音练习: Discriminate the following syllables

o n in ing ei en eng

2. 单音节练习: One - syllable drills:

n nín w t d u xìng ne shì jiào

3. 双音节练习: Two - syllable drills:

n h o nín h o w men nmen l osh míngzi

二、用正确的语调读下边的句子: Read the following sentences in correct intonation:

1. 你好!
2. 你们好!
3. 您好! 田老师!
4. 我姓田。
5. 你叫什么名字?
6. 我是安妮,他是杰夫。
7. 我叫王平。你们是……?

三、替换练习: Substitution drills:

1. 你 !

您

你们

老师

田老师

2. 我是平。

杰夫

你们的汉语老师

学生

留学生

3. 我叫杰夫, 你呢?

我是留学生

我叫安妮

4. 我姓张。

李

刘

陈

5. 我们都__ 留学生。

是 学生

是 老师

姓 张

姓 李

四、选出合适的应答句: Choose the correct answers:

1. 你好!

你好!

我好!

好!

2. 你叫什么名字?

叫杰夫。

杰夫。

3. 我叫杰夫,你呢?

我是学生。

我叫安妮。

4. 你们是……?

我们是。

我是安妮,他是王平。

五、说出相应的上句: Ask the questions accordingly:

1. 甲: _____ ?

乙: 我叫王平。

2. 甲: _____ ?

乙: 我姓张。

六、根据实际情况完成下面的一段话：

Complete the passages according to your real situation:

你们好！我姓____，叫_____。我的老师姓____，叫_____。

七、用四句话在全班同学面前介绍你自己。

Introduce yourself to your classmates in four sentences .

你知道吗？ (1)

中国人的姓名

中国人的姓大多是单姓，即用一个汉字来表示，最常用的有：“张 Zhāng、王 Wáng、李 Lǐ、赵 Zhào、钱 Qián、刘 Liú、周 Zhōu、郑 Zhèng、高 Gāo、郭 Guō、牛 Niú、马 Mǎ、齐 Qí、杨 Yáng”等等。也有用两个汉字表示的姓，叫做复姓，常见的如：“欧阳 ōuyáng、司马 Sīmǎ、东方 Dōngfāng、上官 Shàngguān”等等。中国人姓名的排列次序是姓在前，名在后，如：“张兰”“李卫东”。名字既有一个汉字的，也有两个汉字的，如：“王平”“赵大明”“欧阳玉青”等。孩子一般还有小名，多用两个重叠的字，如：“明明”“兰兰”等，或在名字的后一字前面加上一个“小”字，如“小青”“小明”等。名字所用的字，都有一定的意义。

Do You Know ? (1)

Chinese Names

Chinese surnames are mostly one - character names . The most common ones are Zhang, Wang, Li, Zhao, Qian, Liu, Zhou, Zheng, Gao, Guo, Niu, Ma, Qi, Yang and so on . There are also two - character surnames called compound surnames . The common ones are Ouyang, Sima, Dongfang, Shangguan and so on . In Chinese names, the surname always comes first and the first name second, for example, “ Zhang Lan”, “ Li Weidong” . People are given one - character names as well as two - character names, for example, “ Wang Ping”, “ Zhao Daming”, “ Ouyang Yuqing” . . . Children are often given pet names, mostly composed of reduplicated characters, such as “ Mingming”, “ Lanlan” . . . or with the word “ xiao” preceding the last word of the name, such as “ Xiaoqing”, “ Xiaoming” . People often use meaningful characters for names .

第二课 现在几点了？

(在路上)

彼 得:早上好!

安 妮:早上好!

彼 得:你叫什么名字?

安 妮:我叫安妮。你呢?

彼 得:我叫彼得。你是哪国人?

安 妮:我是英国人。你是美国人吗?

彼 得:不,我是法国人。

(彼得和安妮正说着话,杰夫走过来)

安 妮:杰夫,你好!

杰 夫:你好!安妮!他是谁?

安 妮:他是彼得。

杰 夫:你好,彼得!我叫杰夫!

彼 得:你好!你是美国人吧?

杰 夫:对。你在几班?

彼 得：一班。你们呢？

安 妮：我在二班。

杰 夫：我也在二班。

彼 得：现在几点了？

安 妮：两点了，该上课了。再见！彼得！

(彼得说)

我是法国人，安妮是英国人，杰夫是美国人。我在一班，他们在二班。我们两点上课。

Dì - èr kè Xiànzài jī diǎn le ?

(Zài lùshàng)

B dé: Zhè shí hou !

nní: Zhè shí hou !

B dé: Nǐ jiào shénme míngzi ?

nní: Wǒ jiào nní . Nǐ ne ?

B dé: Wǒ jiào B dé . Nǐ shì nǐ guó rén ?

nní: Wǒ shì Yīngguó rén . Nǐ shì Měiguó rén ma ?

B dé: Bù, wǒ shì Fǎ guó rén .

(B dé hé nní zhèng shuō zhe huà, Jié fū zài guò lù)

nní: Jié fū , Nǐ hǎo !

Jié fū : Nǐ hǎo ! nní ! Tā shì shéi ?

nní: Tā shì B dé .

Jié fū : Nǐ hǎo , B dé ! Wǒ jiào Jié fū !

B dé: Nǐ hǎo ! Nǐ shì Měiguó rén ba ?

Jié fū : Duì . Nǐ zài jǐ bān ?

B dé: Yī bān . Nǐ men ne ?

nní: Wǒ zài èr bān .

Jié fū : Wǒ yě zài èr bān .

B dé: Xiànzài jǐ diǎn le ?

nní: Lǐng diǎn le , gōng shàngkè le . Zàijiàn ! B dé !

(B dé shuō)

Wǒ shì Fǎ guó rén , nní shì Yīngguó rén , Jié fū shì Měiguó rén . Wǒ zài yī bān , tā men zài èr bān . Wǒ men lǐng diǎn shàngkè .

注释 Notes

1. “早上好”:

早上(一般在上午九点以前)见面时的打招呼用语,有时也说“早晨好”或“你(您)早”,对方回答也是“早上好”“早晨好”或“你(您)早”。

A greeting usually exchanged in early morning before 9 am; “早晨好” or “你(您)早” are sometimes said, too; The answer is also “早上好”“早晨好” or “你(您)早” .

2. “你是美国人吧”:

“吧”,助词,用在句末表示疑问,带有揣测的语气。如:

“吧” is a particle used to end and form a question or a guess . For example:

“他不来了吧?” “你是老师吧?” “他有二十岁了吧?”

3. 百以内的数字表达法: The expression of cardinal numbers within 100:

一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
十一	十二	十三	十四	十五	十六	十七	十八	十九	二十
二十一	二十二				.....				三十
三十一	.....	三十九	四十	.....	五十	.....	九十九		一百

one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, eighteen, nineteen, twenty, twenty - one, twenty - two, ... thirty, thirty - one, ... thirty - nine, forty, ... fifty, ... ninety - nine, a hundred .

4. “二”和“两”:

“二”和“两”都表示 2,说数目时用“二”,如:“一,二,三,四”。“两”必须用在量词前面,如:“两个人”“两点”“两天”;十以上的百以内数中的“2”一般用“二”,如:“十二个人”“二十二点”“三十二天”,不用“两”。

The words “二” and “两” both mean two . While “二” is used in counting: one two three four . “两” must be followed by a measure word, such as “两个人”, “两点”, “两天” . But in two digit numerals, “二” is often used instead of “两”, for example: “十二个人”, “二十二点”, “三十二天” .

5 .时间的表达: Telling the time:

- 1 00 一点 one o'clock
 1 05 一点零五分 (一点过五分) five past one (one five)
 1 15 一点一刻 (一点十五分) a quarter past one (one fifteen)
 1 30 一点半 (一点三十分) half past one (one thirty)
 1 45 一点三刻 (一点四十五分) (差一刻两点) one forty five (quarter to two)
 1 55 一点五十五分 (差五分两点) (两点差五分) one fifty five (five to two)

练习 Exercises

一、发音练习: Exercises on pronunciation:

1. 辨音练习: Discriminate the following syllables:

i n ng eng uo ui e er

2. 单音节练习: One - syllable drills:

j di n rén y m b bù shéi d u zài b n y èr nà nèi

3. 双音节练习: Two - syllable drills:

xiànzài l osh F guó zài jiàn

4. 听听哪个对? Listen and tell which transcription is correct:

一班 yìb n	他们 t men	美国 M iguó	留学生 liúxuéshéng	法国 F guó
yíbàn	t men	M iguò	li xuésheng	Fàguó
y b n	t mén	Méigu	liúxuésh ng	F guó

什么 sh nme	几点 j diàn	老师 l osh	我们 wómen	你呢 ní ne
shènme	j di n	l oshì	w men	n ne
shénme	j di n	láoshì	wòmen	n ne

5. 绕口令: A tongue twister

sì shì sì,	四是四,
shí shì shí,	十是十,
shísì shì shísì,	十四是十四,
sìshí shì sìshí .	四十是四十。
sìshí búshi shísì,	四十不是十四,
shísì búshi sìshí.	十四不是四十。

二、用正确的语调读下边的句子：

Read the following sentences in correct intonation:

1. 早上好！
2. 你是哪国人？
3. 我是英国人。你呢？
4. 你是美国人吗？
5. 他是谁？
6. 你在几班？
7. 我在一班。
8. 现在几点了？
9. 该上课了。
10. 再见！

三、替换练习：Substitution drills:

1. 早上 ！
早晨
晚上
2. 我是 国 。
中国
法国
美国
日本
德国
韩国
3. 你是 国人 ？
留学生
老师
安妮
王平
4. 我在 。
六